



# vandre oplevelser

ERLEBNISSE IN WANDERSTIEFELN - HIKING ADVENTURES

## 1. Sukkertoppen v/Mossø (ca. 4 km)

En udfordrende og ualmindelig smuk vandretur, der snor sig gennem lyng og blåbærbuske, op af den stejle bakke kaldet "Sukkertoppen". Se mere om området på side 40-41.

**2. Hansted · Egebjerg 3 - 7 km.** Fra vandværkssøen udgår flere afmærkede ruter gennem skoven. Ved søen er åen ført tilbage til det oprindelige åløb, til gavn for fiskelivet. Langs det nye åløb er etableret en skøn ny sti. Ruterne i skoven varierer fra skovveje til smalle trampestier langs Lille Hansted Å.

**3. Boller og Bjerrelide ca. 2,5 km.** Gå ad skovvejen, der løber gennem smeltevandsdalen fra sidste istid. Langs vejen risler bækken, der løber ned til Boller vandmølle. Giv dig tid til et par afstikkere og oplev endnu mere af Klokkedal og området omkring.

**4. Naturskoven i Bjerge Skov ca. 2 km.** En smuk rute gennem bøgeskov, nåleskov, søer og ikke mindst den urørte del - naturskoven. Tag en pause ved bålpladsen ved Elverdammen.

**5. Sporet ved Ejer 1.5 km.** Stinettet fører dig rundt til 3 forskellige udsigtspunkter. Slut af med en kop kaffe ved Ejer Bavnehøj.

På [www.VISITHORSENS.dk](http://www.VISITHORSENS.dk) finder du oplysninger og brochurer om ovennævnte steder.



## 1. Sukkertoppen beim Mossø (ca. 4 km)

Eine anstrengende und wunderschöne Wandertour schlängelt sich durch Heidekraut und Blaubeerenbüsche bis auf den steilen Sukkertoppen. Mehr über die Umgebung auf den Seiten 40-41.

**2. Hansted · Egebjerg** führen mehrere gekennzeichnete Routen. Schmale Trampelpfade und Waldwege wechseln einander ab. Besonders interessant für den Besucher ist der erfolgreich renaturierte Teil der Hansted Au (Å).

**3.** Die Eiszeiten haben die Landschaften des **Boller und Bjerrelide** geformt. 2,5 km Wanderwege durch den Wald bieten Erholung und Ruhe.

**4. Der Naturwald von Bjerge Skov** liegt nur wenige Kilometer südöstlich von Horsens entfernt und bietet anspruchsvolle Wanderwege für die Seele und den Körper.

**5. Sporet ved Ejer** ist ein relativ kurzes (1,5 km) und doch sehr hügeliges Wegenetz rund um den Aussichtsturm Ejer Bavnehøj.

Näheres unter [www.VISITHORSENS.dk](http://www.VISITHORSENS.dk)

## 1. 'Sukkertoppen' by Mossø (approx. 4 km)

A challenging and unbelievably beautiful hiking trail, which winds its way through heath and blue berry bushes and up the steep hill "the sugar loaf". More information about the area on page 40-41.

**2. Hansted · Egebjerg 3-7 km.** From the lake, you find several marked trails, which take you through the woods. Along the stream a wonderful path has been established. The trails, in the woods, vary from pathways to smaller trample trails along the stream Lille Hansted Å.

**3. Boller and Bjerrelide approx. 2.5 km.** Take a walk on the trail, which runs through a valley created by melt water in the glacial period. Along the trail runs a small stream, which leads you to Boller water mill. Take a few trips of the marked trail and experience even more of Klokkedal and the surrounding area.

**4. Nature woods in Bjerge woods approx. 2 km.** A beautiful trail through beech wood, pine wood, lakes and untouched part of the woods. Take a rest at the fire ring near Elverdammen.

**5. The trail near Ejer 1.5 km.** The trail leads you to 3 different vantage points. Finish your trip with a cup of coffee at Ejer Bavnehøj.

At [www.VISITHORSENS.dk](http://www.VISITHORSENS.dk) you can find more information and brochures.



### 1 Naturstien Horsens-Silkeborg ca. 52 km.

Den gamle Bryrupbane fører både cyklister og ryttere igennem det smukke og bakkede Søhøjland. Stien er delt i to - den ene side er en ridesti, mens den anden er asfalteret for cyklisterne.

### 2 Nørrestrand ca. 13 km.

En rute med mange forskellige oplevelser. Cykel mellem sivene ved bredden af Nørrestrand, fortsæt til den hyggelige landsby Nebel og videre ind mod Horsens.

### 3 Toppen af øen Endelave (ca. 12+ km)

Tag cyklen rundt på øen og nyd den næsten uberørte natur. Strandengene og skov- og hededealerne ved Lynger og Øvre har en rig planteflora, skønne badestrande og øen har næsten ingen bakker man skal forcere.

### 4 Bygholm Sø ca. 8-10 km.

Vælg selv om turen rundt om søen skal foregå på sti (ca. 8,2 km) eller vej (ca. 10,1 km). Uanset hvilken du vælger, er det en smuk tur.

### 5 Naturstien Husodde-Vær-Søvind 2,2 - 12,1 km.

Den gamle jernbane er omdannet til en sti, der snor sig smukt langs fjordens kyst. Der er rige muligheder for at gå på opdagelse. Tag for eksempel en afstikker til "Verdens Ende" ved Haldrup strand.

top

# cyke! oplevelser

ERLEBNISSE AUF DEM FAHRRAD

CYCLING ADVENTURES



### 1 Beim Bau des Fuß- und Radweges Horsens-Silkeborg (ca. 52 km) diente der frühere Bahndamm als festes Fundament. Die landschaftlich sehr reizvolle Strecke wird heute auch gerne von Reitern genutzt, jedoch auf einem nicht asphaltierten Streifen neben dem Weg.

Den gamle Bryrupbane fører både cyklister og ryttere igennem det smukke og bakkede Søhøjland. Stien er delt i to - den ene side er en ridesti, mens den anden er asfalteret for cyklisterne.

### 2 Nørrestrand ist eigentlich ein Teil der Förde, heute jedoch ohne direkten Zufluss von der Meeresseite aus. Eine ca. 13 km lange Route führt rund um das Gewässer in einer abwechslungsreichen Landschaft.

En rute med mange forskellige oplevelser. Cykel mellem sivene ved bredden af Nørrestrand, fortsæt til den hyggelige landsby Nebel og videre ind mod Horsens.

### 3 Endelaves „Spitze“ (ca. 12 km)

Genießen Sie das Radfahren in der fast unberührten Natur. Hier finden Sie schöne Badestrände und fast keine anstrengenden Hügel, die Strandwiesen und Wald- und Heideflächen bei Lynger und Øvre bieten eine besondere Flora.

### 4 Bei einer Wanderung um den Bygholm See wird der Blick immer wieder auf den schönen See und die Natur darum gelenkt. 8 oder 10 km gilt es zu bewältigen - ohne eine Abkürzungsmöglichkeit.

Vælg selv om turen rundt om søen skal foregå på sti (ca. 8,2 km) eller vej (ca. 10,1 km). Uanset hvilken du vælger, er det en smuk tur.

### 5 Der Fuß- und Radweg Husodde-Vær-Søvind (2,2 - 12,1 km) ist auf einem alten Bahndamm entlang der Förde angelegt worden. Viele Entdeckungen und Erlebnisse sind garantiert. Machen Sie doch mal einen Abstecher an den Strand am Ende der Welt „Verdens Ende“.

Den gamle jernbane er omdannet til en sti, der snor sig smukt langs fjordens kyst. Der er rige muligheder for at gå på opdagelse. Tag for eksempel en afstikker til "Verdens Ende" ved Haldrup strand.



### 1 Nature trail Horsens-Silkeborg approx. 52 km.

The pathway near the old Bryrup railway takes you through the beautiful and hilly landscape near the lakes. The pathway is split in two - one side with gravel for horses and one with asphalt for bicycles, roller-skates and the likes.

### 2 Nørrestrand approx. 13 km. A route with guarantee for adventures. Ride your bike through the rushes at the shore of the beach Nørrestrand, continue to the cosy town of Nebel and further on towards Horsens city.

En rute med mange forskellige oplevelser. Cykel mellem sivene ved bredden af Nørrestrand, fortsæt til den hyggelige landsby Nebel og videre ind mod Horsens.

### 3 The "top" of Endelave (approx. 12+ km)

Take a bike ride around the island and enjoy the unspoiled nature. Here are hardly any hills to climb, and you will find lovely beaches and rich plant fauna at the salt marshes, woodlands and moors at Lynger and Øvre.

### 4 Bygholm Lake approx. 8-10 km. Choose whether you want to round the lake on a smaller pathway (approx. 8.2 km) or on a larger road (approx. 10.1 km). No matter what you choose, the trip will be beautiful.

Vælg selv om turen rundt om søen skal foregå på sti (ca. 8,2 km) eller vej (ca. 10,1 km). Uanset hvilken du vælger, er det en smuk tur.

### 5 Nature trail Husodde-Vær-Søvind 2.2-12.1 km.

The old railway is transformed into a pathway, which beautifully winds along the coast of the fjord. There are plenty of opportunities to explore the nature. For instance, take a trip to "The end of the world" at Haldrup beach.